CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 -
27-03-1990
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Vandenameele

VD. L. 19.650/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 12 février 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services des ministères", a donné le 14 mars 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 februari 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van de ministeries", heeft op 14 maart 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 1er.

Il y a lieu d'écrire : "... notamment l'article 99 modifié par la loi du 1er août 1985 et par l'arrêté royal n° 424 du 1er août 1986;".

Alinéa 2.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui a été faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Alinéa 3.

Il n'est pas nécessaire de viser l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat car l'arrêté en projet ne tend pas à modifier formellement cet arrêté royal.

Alinéa 5.

L'alinéa 5 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole du 7 décembre 1989 du Comité de négociation des services publics nationaux, communautaires et régionaux;".

.../...

Dispositif.

Article 1er.

Le paragraphe 4 en projet serait mieux rédigé comme suit :

"§ 4. Lorsque le membre du personnel qui interrompt sa carrière est titulaire d'un emploi auquel il ne peut être pourvu, dans l'administration ou le service, par recrutement, en application des règles statutaires, l'autorité dont ce membre du personnel relève peut, sauf application des paragraphes 1er, 2 et 3, désigner un agent pour exercer la fonction afférente audit emploi conformément à l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Eerste lid.

Er behoort te worden geschreven : "... inzonderheid op artikel 99, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 en bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986;".

Tweede lid.

Men schrijve : "... de andere diensten van de ministeries, ...".

Derde lid.

Er hoeft niet te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, daar het ontworpen besluit geen uitdrukkelijke wijziging van dat koninklijk besluit beoogt.

Vijfde lid.

Het zou beter zijn het vijfde lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het protocol van 7 december 1989 van het onderhandelingscomité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het zou beter zijn de ontworpen paragraaf 4 als volgt te redigeren :

"§ 4. Wanneer het personeelslid dat zijn loopbaan onderbreekt titularis is van een betrekking waarin met toepassing van de statutaire regelen, in het bestuur of de dienst niet door werving kan worden voorzien, kan de overheid waaronder dat personeelslid ressorteert, behalve wanneer de paragrafen 1, 2 en 3 van toepassing zijn, een ambtenaar voor de uitoefening van het aan die betrekking verbonden ambt aanwijzen overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.